



Бойлеры косвенного нагрева

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
ПАСПОРТ И ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Перед тем как приступить к монтажу и использованию бойлера следует внимательно ознакомиться с текстом данного руководства. Соблюдение требований и рекомендаций, изложенных в руководстве, является необходимым условием длительного и безопасного использования прибора. Несоблюдение указаний настоящего руководства может повлечь за собой как опасные последствия для здоровья и жизни человека, так и создать опасность для окружающей среды и оборудования. В конструкции изделий, комплекте поставки могут быть изменения, не ухудшающие качества, не включенные в данное руководство.

ВНИМАНИЕ! Монтаж бойлера и его присоединение к водопроводной системе осуществляется только уполномоченным персоналом. Выполнение работ оформляется актом.

Установка поставляемого в комплекте предохранительного оборудования обязательна! При использовании предохранительных клапанов с другими характеристиками возможно повреждение бойлера и (или) причинение ущерба имуществу или здоровью.

Не допускается эксплуатация изделия с водой при отрицательных температурах окружающей среды во избежание разрушения при замерзании.

Изготовитель не несет ответственность за ущерб, причиненный имуществу и здоровью потребителя в результате: несоблюдения требований настоящего руководства; неправильного монтажа, самостоятельной разборки или ремонта; использования изделия не по назначению.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Лица с ограниченными физическими, умственными возможностями, с ограниченными зрением и слухом не должны допускаться к эксплуатации данного оборудования без сопровождения. Доступ детей к данному оборудованию запрещен. Не позволяйте детям играть с прибором!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При использовании прибора существует опасность ожога горячей водой, когда вода в его баке нагрета до температур, близких к верхнему пределу настройки его термостата.

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Бойлеры косвенного нагрева предназначены для организации бытового горячего водоснабжения индивидуальных строений, малоквартирных домов, общественных и производственных зданий, оснащенных автономными системами отопления или системами солнечного нагрева. Источником тепла может служить газовый, твердотопливный, работающий на жидком топливе котел или солнечная энергия.

2. УСТРОЙСТВО

Нагрев воды в баке бойлера производится за счет циркуляции горячего теплоносителя системы отопления через теплообменник. В качестве теплоносителя рекомендуется применять воду без агрессивных добавок, соответствующую требованиям норм по качеству воды для опительных агрегатов - РД 34.20.501-95 или VDI 2035, или антифризы на основе пропиленгликоля. Запрещается присоединять теплообменник бойлера к системе отопления, где применяется антифриз на основе этиленгликоля. Для увеличения эффективности теплообменника желательно, чтобы теплоноситель приводился в движение с помощью циркуляционного насоса.

Баки приборов защищены от коррозии с помощью высококачественного эмалевого покрытия. В эмалированных баках установлены аноды из специального сплава, которые, расходуясь, обеспечивают защиту баков от коррозии.

Внешняя оболочка бойлеров объемом до 500 л. выполнена из стали с эпоксиполимерным покрытием, а их тепловая изоляция - из вспененного бесфреоновоего полиуретана. Напольные модели оснащены мягкой полиуретановой теплоизоизоляцией и неметаллической армированной оболочкой из PVC материала.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ циркуляция теплоносителя через теплообменник, если бак пустой. ЗАПРЕЩАЕТСЯ одновременно перекрывать вход и выход теплообменника.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Расшифровка обозначений моделей бойлеров косвенного нагрева Arderia:

BSA xxx - настенные вертикальные с эмалированным баком. Символы „xxх“ обозначают объем (80,100,120 л. и т.д.);
BSB xxx- напольные вертикальные бойлеры с эмалированным баком.

Температура теплоносителя в теплообменнике, не более 90°C.

Температура внешней среды, более 0°C.

Поступающая в бойлер холодная вода должна соответствовать нормативным документам, касающимся бытовой воды. В частности, содержание хлоридов должно быть ниже 250 mg/l, а электропроводимость должна быть выше 100 мкСм/см и ниже 2000 мкСм/см для водонагревателей с эмалированным баком.

Внешний вид водонагревателей показан на рисунках 1,2,3 и 4.

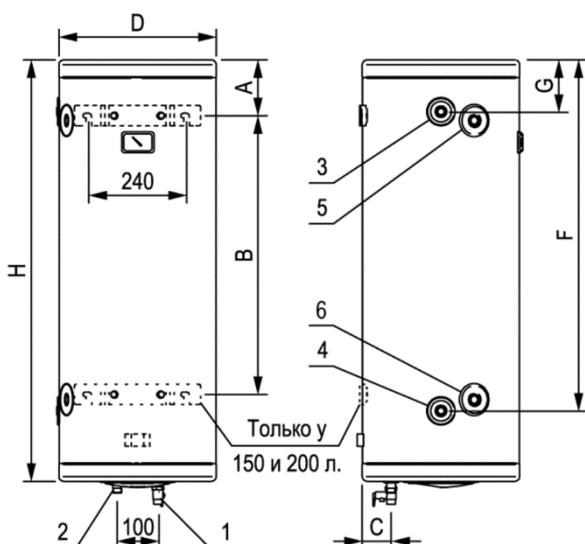


Рис. 1. Настенные вертикальные 80 - 120 л.

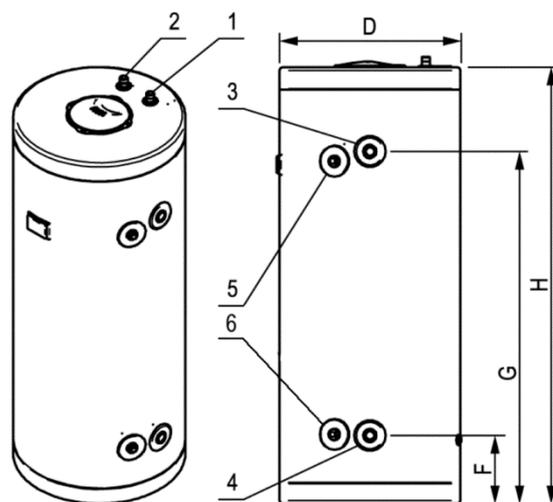


Рис. 2. Напольные 120 - 150 л.

Позиции на рисунках:

1 - труба входная (холодная вода);
2 - труба выходная (горячая вода);
3 - теплообменник (вход);

4 - теплообменник (выход);
5 - муфта для дополнительного термостата;
6 - муфта для подключения контура рециркуляции.

Основные технические характеристики бойлеров приведены в таблице 1.

Таблица 1

Параметры	Модели	BSA-80 (80H)	BSA-100 (100H)	BSA-120 (120H)	BSB-120 (120F)	BSB-150 (150F)
Объём, л		80	100	120	120	150
Способ монтажа		настенный			напольный	
Давление, МПа		0,8				
Площадь теплообменника, м ²		0,71	0,77	0,95	0,95	1,30
Мощность, кВт (Ттепл.=70°C)		18,0	21,0	24,8	23,5	34,0
(Ттепл.=80°C)		19,6	22,7	28,0	26,7	38,0
Производительность, л/ч (70°C/45°C/10°C*)		334,0	516,0	612,0	598,0	837,0
(80°C/45°C/10°C*)		483,7	534,6	689,0	639,0	935,0
Время подогрева (Δ45°C), мин.		19,7	21,6	17,4	18,8	19,1
Подключение воды		1/2" наружная резьба (НР)				
Подключение теплообменника		1/2" НР	3/4" (внутренняя резьба) ВР			
Габаритные размеры, мм						
диаметр D		385	460	460	460	460
высота H		1040	965	1130	1130	1330
A		145	175	175	-	-
B		-	-	-	-	-
C		80	96	96	96	96
F		870	750	915	175	190
G		130	185	185	905	1090

* (температура теплоносителя / температура ГВС / температура ХВС).

4. МОНТАЖ

Бойлер можно устанавливать только в пожаробезопасных помещениях. Температура воздуха в помещении, где устанавливается бойлер не должна понижаться ниже 0°C. На полу помещения должен быть слив для отвода сточных вод, т.к. во время эксплуатации водонагревателя из отверстия предохранительного клапана может капать вода. Наличие слива облегчит операции по профилактике и возможному сервисному обслуживанию бойлера при необходимости слива воды из бака.

Место расположения бойлера должно быть выбрано с учетом: его габаритных размеров; способа его закрепления; расположения присоединительных элементов; защиты от попадания воды. Бойлер должен быть установлен на месте, где он не будет обрызган либо залит водой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение требований по установке бойлера может вызвать повреждение прибора, других приборов или помещения, коррозию его корпуса или к более тяжелым повреждениям и ущербу. В таких случаях возможные повреждения и ущерб не являются предметом гарантийных обязательств производителя и продавца.

Настенные бойлеры

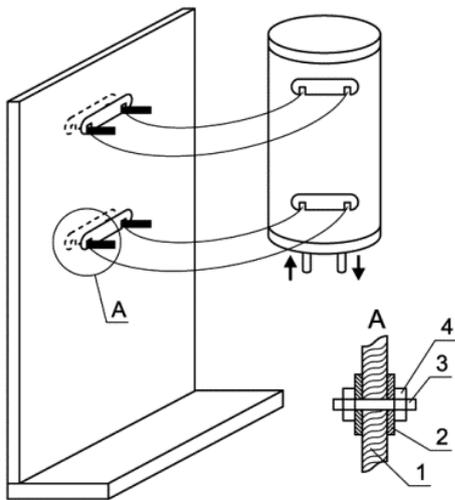
При установке между бойлером и элементами здания (стенами, полом и потолком) должны быть обеспечены следующие расстояния: для вертикальных бойлеров: не меньше 70 мм между прибором и потолком; не меньше 50 мм между прибором и боковой стеной; не меньше 350 мм под прибором до пола - в целях обеспечения доступа обслуживания и ремонта.

Бойлер крепится неподвижно к стене помещения. Для монтажа следует использовать надежно закрепленные к стене стальные болты (шпильки) диаметром 10-12 мм. Крепежные элементы должны обеспечивать надежное закрепление изделия на стене.

Монтаж бойлера на декоративной стене (стене толщиной в 1 кирпич или стене из легких материалов) не допускается!

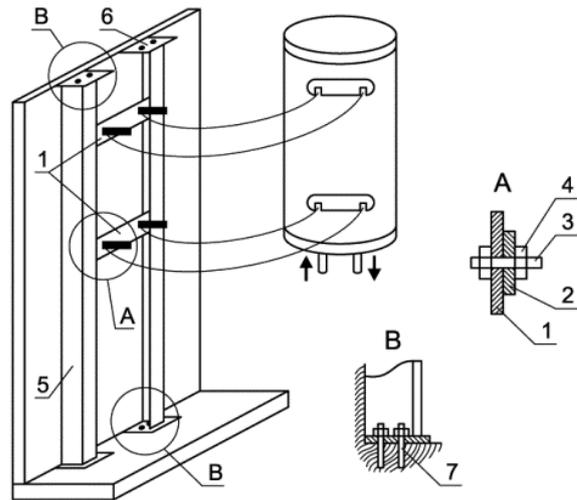
Дополнительные требования по установке вертикальных бойлеров емкостью 120 и 150 литров приведены на рис. 5 и 6.

Подвеска на несущей стене. Несущие стены построены из железобетона, сплошной кирпичной кладки и имеют толщину как минимум 25 см.



- 1 - Стена
- 2 - Планка
- 3 - Шпилька
- 4 - Гайка

Подвеска на не несущей стене. Не несущие стены построены из пустотелой кирпичной кладки и прочих легких материалов.



- 1 - Планка 4x60x360
- 2 - Планка прибора
- 3 - Болт (шпилька) M10
- 4 - Гайка
- 5 - Колонка (винель 50x50x5)
- 6 - Планка 4x100x100
- 7 - Дюбель для бетона

ПРИМЕЧАНИЕ: 1. Позиции 1, 5 и 6 сварные
2. Пол и потолок помещения из железобетона

Напольные бойлеры

Бойлер устанавливается на горизонтальную ровную поверхность. Бойлер должен быть установлен строго вертикально. Вертикальность установки прибора обеспечивается путем изменения длины вывернутой части ножки.

5. ПРИСОЕДИНЕНИЕ К ВОДОПРОВОДНОЙ СИСТЕМЕ

Присоединение бойлера к трубам горячей и холодной воды водопроводной системы следует производить в соответствии со стрелками и цветовой маркировкой на трубах настенного водонагревателя, и этикетками под муфтами напольных бойлеров. Стрелкой, по направлению к трубе и синим цветом обозначена труба холодной воды (входящая труба), а стрелкой, по направлению от трубы и красным цветом - труба горячей воды (исходящая труба).

Принципиальная схема подключения труб холодной и горячей воды изображена на рисунке 7.

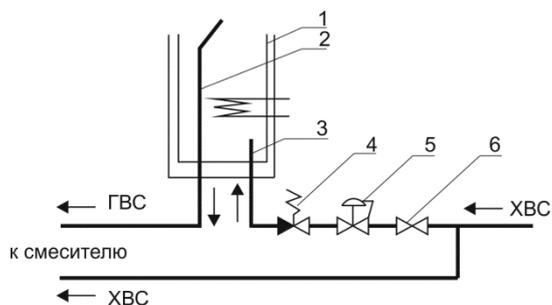


Рис. 7.

1 – бак; 2 – труба выходящая; 3- труба входящая; 4 – предохранительный клапан; 5 – редуктор давления; 6 – запорный кран.

В случае, если давление в водопроводной сети может превышать рабочее давление бойлера (см. таблицу.1) установка редуктора давления обязательна.

Навесные бойлеры укомплектованы предохранительным клапаном, который установлен на трубе холодной воды при изготовлении прибора. Предохранительный клапан защищает водонагреватель от избыточного давления и предотвращает ток воды в обратном направлении. Предохранительный клапан напольных бойлеров вложен в упаковку прибора. Его монтаж на входной трубе холодной воды обязателен. Стрелка на корпусе клапана, должна совпадать с направлением воды, поступающей в водонагреватель. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускается установка запорной или иной арматуры между предохранительным клапаном и водонагревателем! Категорически запрещается закрывать боковое отверстие предохранительного клапана и/или блокировать его рычаг! Общая схема подключения бойлера показана на рисунке 8.

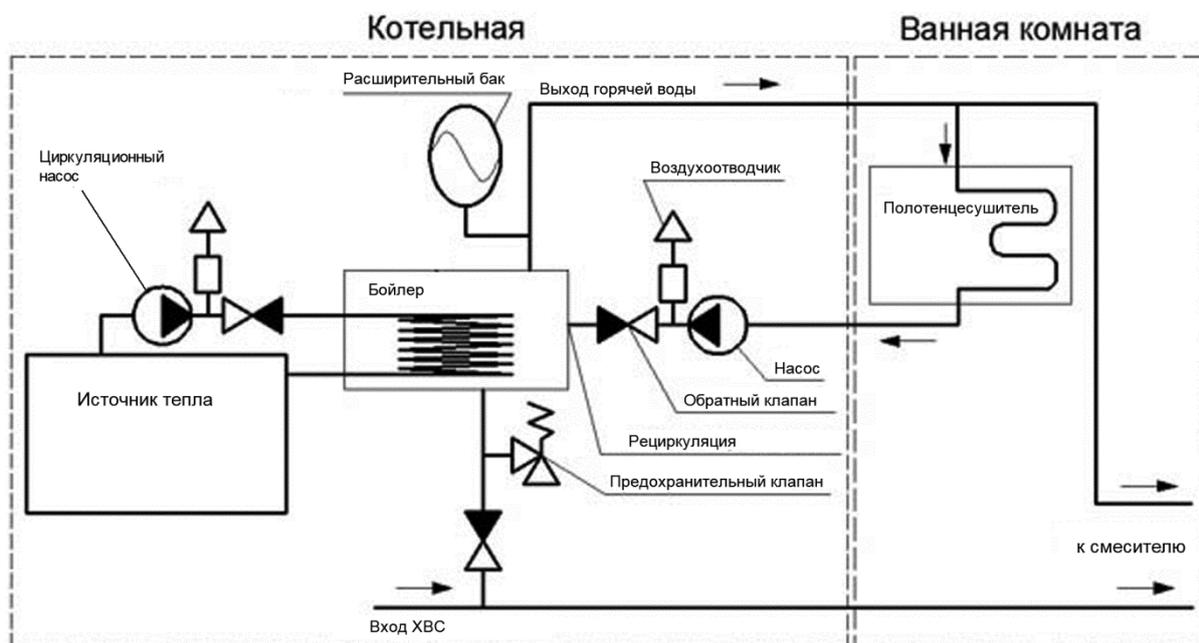


Рис. 8.

При транспортировке муфта для циркуляции и муфты для дополнительного термостата закрыты транспортировочными заглушками. Если использование этих муфт не предполагается, то перед заполнением бака бойлера водой их необходимо надежно загерметизировать.

Для отвода воды, которая может капать через боковое отверстие предохранительного клапана в случае необходимости можно применить специальную систему. При этом отводящая воду труба должна иметь постоянный уклон вниз и должна быть расположена средне, защищенной от замерзания. Со стороны нижнего конца трубы не должно быть препятствий для свободного стока воды.

ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

После присоединения бойлера к водопроводной системе необходимо наполнить его бак водой. Делается это в следующей последовательности:

- открыть до крайнего положения кран разбора горячей воды, расположенный на самом удаленном от бойлера смесителе;
- открыть запорный кран поз.6, рис. 7;
- подождать удаления воздуха и появления из смесителя плотной и сильной струи воды;
- закрыть кран разбора горячей воды смесителя;
- приподнять рычаг предохранительного клапана и подождать 30-60 секунд, пока из бокового отверстия вентиля не потечет плотная и сильная струя воды;
- отпустить рычаг предохранительного клапана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Если из отверстия предохранительного клапана не вытекает вода или струя воды слабая (при нормальном давлении в водопроводе), это является неисправностью и указывает на то, что примеси, содержащиеся в водопроводной воде, засорили предохранительный клапан. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использование прибора до устранения причины неисправности!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение требований по присоединению к водопроводной системе может стать причиной не наполнения внутреннего бака водой и повреждения бойлера, а отсутствие либо неправильная установка предохранительного клапана может вызвать разрушение бака, помещения и/или иной материальный и нематериальный ущерб.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предохранительный клапан является элементом, обеспечивающим безопасность при эксплуатации водонагревателя. Категорически **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использование водонагревателя с неподходящим по характеристикам, неисправным предохранительным клапаном или без предохранительного клапана!

6. ЗАЗЕМЛЕНИЕ

Подключение корпуса бойлера к контуру заземления обязательно, так как бойлеры могут оснащаться термостатами управления.

7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БОЙЛЕРА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запрещается оставлять прибор заполненным водой, если существует вероятность замерзания воды в баке или теплообменнике. Это приведет к повреждению прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При нормальном использовании бойлера возможно появление капель из бокового отверстия предохранительного клапана. Этого не следует воспринимать как дефект. Не следует предпринимать каких-либо действий для перекрытия бокового отверстия, так как это может вызвать разрушение бака.

При появлении течей в местах соединений бойлера с системой водоснабжения или подачи теплоносителя необходимо прекратить эксплуатацию изделия и обратиться в уполномоченный сервисный центр.

8. АНТИКОРРОЗИЙНАЯ ЗАЩИТА, ПРОФИЛАКТИКА, ОБСЛУЖИВАНИЕ

Бойлер с эмалированным баком. В каждом бойлере с эмалированным баком встроена дополнительная антикоррозионная защита. Она состоит из анода, изготовленного из специального сплава, и работающего только тогда, когда бак заполнен водой. Каждые два года специалист уполномоченного сервисного центра производителя или продавца должен производить проверку состояния анода. При необходимости, его нужно заменить новым. Соблюдение срока профилактической проверки и своевременная замена анода является важным условием для продления эффективной защиты бака от коррозии. Проверка и замена анода не являются объектом гарантийных обязательств производителя или продавца.

Для надежной работы бойлера в районах с очень жесткой водой, рекомендуется очищать бак от отложений солей жесткости ежегодно. Отложения на эмалевом покрытии не следует снимать, а только вытирать сухой хлопчатобумажной тканью без использования твердых предметов или абразивных материалов. Эта услуга не является предметом гарантийного обслуживания и должна выполняться только уполномоченным персоналом.

При необходимости внешнюю оболочку бойлера можно очистить, протерев мягкой тряпкой, без использования агрессивных и абразивных веществ, воды и пароочистителя. Перед очисткой корпуса бойлера необходимо обесточить все электрические приборы, подключенные к бойлеру (термостаты и т.д.).

9. Гарантийные обязательства

Гарантийный срок на изделие – 5 лет со дня приобретения. Дата приобретения должна быть подтверждена чеком, или равноценным ему документом.

Гарантийный срок на проведенные монтажные работы устанавливает организация, осуществившая монтаж.

Гарантия не распространяется на изделие, получившее по вине пользователя механические повреждения.

Гарантия не распространяется на изделие, получившее повреждения по причине использования с нарушением правил указанных в данном руководстве.

Гарантия не распространяется на дополнительное оборудование (включая электрооборудование), применяемое при работе изделия и изготовленное специализированным производителем данного типа оборудования.

10. Условия гарантии

Гарантия предусматривает бесплатный ремонт или замену изделия при наличии дефектов, возникших по вине производителя.

Гарантийный случай определяется специалистами производителя и представителем торгующей организации.

Для определения гарантийного случая специалисты изготовителя и представитель торгующей организации в присутствии Покупателя или его представителя производят экспертизу полученных повреждений и определяют причину.

По результатам проведенной экспертизы составляется акт, подписываемый представителями сторон. Экспертиза изделия в случаях не подтверждения заявленных претензий к его работоспособности и отсутствия дефектов, возникших по вине производителя, является платной услугой и оплачивается Владелец изделия.

Действие гарантии прекращается в случаях:

- нарушения требований настоящего руководства;
- применения изделия не по назначению;
- повреждений изделия, полученных в процессе погрузки, транспортировки и выгрузки Покупателем;

- поврежденных изделия, полученных в процессе проведения работ по установке и подключению;
- поврежденных изделия, полученных в процессе эксплуатации, несоответствующей необходимым требованиям, указанным в руководстве по эксплуатации и другой технической документации, полученной при покупке;
- ремонта или попыток ремонта изделия лицами (организациями) без согласования с производителем.

11. Отметка о продаже

Наименование товара: **Бойлер косвенного нагрева**

<input type="checkbox"/>	BSA - 80
<input type="checkbox"/>	BSA - 100
<input type="checkbox"/>	BSA - 120
<input type="checkbox"/>	BSB - 120
<input type="checkbox"/>	BSB - 150

Наименование торговой организации: _____

Адрес торговой организации: _____

Телефон: _____

Продавец: _____

подпись: _____

Дата продажи: « ____ » _____ 20__ г.

М.П.